



En raison des travaux à hauteur de la Forge et de la Mairie,  
la **RÉUNION PUBLIQUE** initialement prévue le 23 novembre aura lieu  
le **30 novembre à 20h dans la grande salle de la Forge.**

**Attention :** La mise en oeuvre de l'enrobé rue du Moulin (entre la rue du Gal Leclerc et la rue du Jeu des Enfants) se fera durant la nuit du jeudi 24 novembre. **A partir de jeudi 20h et jusqu'à vendredi 6 h du matin cette portion de route ainsi que le parking de la Salle des Fêtes ne seront plus accessibles aux véhicules. La Salle des Fêtes restera accessible à pied ou en 2 roues et il sera possible de stationner dans la cour de l'école du Château.**

#### Madame, Mademoiselle, Monsieur,



En cette fin d'année et avant de passer à la « trêve des confiseurs », plusieurs sujets mériteraient une attention toute particulière. Néanmoins je n'en aborderai qu'un seul ici mais je l'effleurerai seulement car il me semble primordial de le traiter sous tous ses aspects. Aussi, j'y reviendrai lors de notre prochaine publication. En effet, depuis quelque temps maintenant, les instances décisionnelles de la Communauté Urbaine de Strasbourg ont lancé, conformément à la loi Grenelle 2, la préparation d'un Plan Local d'Urbanisme communautaire qui prendra le relais, prévisionnellement en 2015, des plans d'urbanisme de chaque commune. Parallèlement, et depuis un semestre environ, la même instance décisionnelle communautaire souhaite procéder à la reconstitution de réserves foncières communautaires afin de mettre en oeuvre plusieurs objectifs, entre autre le Programme Local de l'Habitat qui impose aux communes membres de la CUS la réalisation annuelle d'un certain nombre de logements. Afin de parvenir à l'objectif de réserve foncière et constatant la difficulté à maîtriser le foncier à des coûts et des délais raisonnables, les instances décisionnelles de la Communauté Urbaine de Strasbourg projettent de mettre en oeuvre, si les propositions d'acquisition à l'amiable devaient échouer, une Déclaration d'Utilité Publique. M'étant opposé lors de toutes les réunions ayant eu lieu à la CUS à toute expropriation arbitraire pouvant engendrer une spoliation des petits propriétaires terriens individuels, je soumettrai ce sujet le 28 novembre 2011 à la sagacité du conseil municipal de Plobsheim afin que nous puissions définir une position commune. Ainsi, dans notre prochaine publication je relaterai les informations sur les éléments débattus lors de la séance de ce conseil municipal et éventuellement sur le degré d'avancement des décisions communautaires.

#### Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,

kurz vor Jahresende würden zahlreiche Themen besondere Aufmerksamkeit verdienen. Ich werde dennoch in dieser Ausgabe nur ein Thema anschneiden, worauf ich später noch mal genauer zurückkommen werde. Seit einigen Monaten nun hat sich die „Communauté Urbaine de Strasbourg“ dafür entschieden, im Rahmen des „Grenelle 2“ Gesetzes, einen gemeinschaftlichen Bebauungsplan vorzubereiten. Dieser Plan soll im Jahre 2015 die Bebauungspläne aller Gemeinden der CUS ersetzen. Parallel dazu möchte die CUS auch gemeinschaftliche Grundreserven wieder zusammenstellen, um besonders die Zielvorstellungen des „Programme Local de l'Habitat“ zu erreichen. Mit diesem Programm sind die Gemeinden dazu verpflichtet, jährlich eine bestimmte Zahl von Wohnungen zu bauen. Da es aber im Moment schwierig ist, Reserven zu vernünftigen Preisen und in einem zumutbaren Zeitraum zu bilden, behauptet nun die CUS bereit zu sein, die „Déclaration d'Utilité Publique“ anzuwenden, falls die gütlichen Verhandlungen scheitern sollten. Während jeder Sitzung habe ich mich streng gegen arbiträre Enteignungen gestellt, um die Beraubung der individuellen Grundbesitzer zu vermeiden. Am 28. November 2011 werde ich diese Problematik dem Gemeinderat vorlegen, um eine gemeinsame Position zu definieren. In der nächsten Ausgabe werde ich Sie natürlich über diese Debatte und die kommenden Entscheidungen weiter informieren.

Votre Maire, Gérard KAMMERER

## Noël à Plobsheim

Nos agents techniques sont à pied d'œuvre depuis quelques temps déjà pour revêtir Plobsheim de ses habits de fête. La commune et les associations plobsheimaises proposent quant à elles un large éventail de manifestations et nous espérons que chacun y trouvera un moment de détente et de joie.

#### Maisons et fenêtres illuminées

Comme chaque année, les habitants de Plobsheim sont invités à participer à l'ambiance de Noël en décorant leurs maisons, fenêtres ou balcons aux lumières et couleurs de la fête. Le jury sillonnera le village du 15 au 31 décembre pour récompenser les plus belles réalisations.

#### Fête de l'Avent de la Paroisse Protestante

##### Dimanche 27 novembre

En ce premier dimanche de l'Avent, la paroisse protestante vous invite à la salle des Fêtes de Plobsheim. Vous trouverez notamment un grand choix de couronnes de l'Avent.

11h30 Apéritif - 12h15 Repas - 16h30 Veillée d'entrée dans le temps de l'Avent. Message de Mme le Pasteur Carmen Dölling.

Toute la journée : Pâtisseries, buvette, tombola, couronnes de l'Avent et stand de librairie religieuse.

#### Calendrier de l'Avent

Depuis le mois de septembre, les enfants du Conseil Municipal des Enfants ont travaillé d'arrache-pied pour achever le calendrier de l'Avent qui orne le balcon de la Mairie.

##### Judi 1er décembre à 18h sur le parvis de la mairie :

Cérémonie d'ouverture de la première fenêtre du calendrier. Les autres jours, les volets seront ouverts le matin sauf le samedi (ouverture vendredi soir) et le dimanche (ouverture lundi matin).





## Saint Nicolas

**Samedi 3 décembre à 15h St Nicolas s'arrêtera à la Salle des Fêtes de Plobsheim**

St Nicolas donne rendez-vous aux enfants jusqu'à 5 ans (scolarisés en

maternelles) à la salle A de la salle des Fêtes. En attendant son passage et sa traditionnelle distribution de Mannele, Anne-Trappert et Emmanuel Fauré leur proposeront d'écouter une adaptation de « Bilbo le Hobbit ».

Il est impératif de réserver auprès de Martine Vetsch à la bibliothèque de Plobsheim au 03 88 98 77 04.



## Marché de Noël

**Dimanche 4 décembre de 10h à 19h**

Le comité de jumelage Plobsheim – Port Ste Foy et Ponchapt propose son traditionnel marché de Noël à la Salle des Fêtes.

Vous trouverez de

nombreux stands d'artisanat et des gâteaux de Noël faits maison. Les viticulteurs du sud-ouest vous proposeront leurs productions.

N'oubliez pas de déguster leur désormais légendaire vin chaud dans les tasses souvenir.

## Téléthon

**Dimanche 4 décembre**

Durant l'après-midi, les enfants du Conseil Municipal des Enfants vous proposeront comme chaque année des animations pour soutenir les actions du téléthon.

## Concert de Noël

**Dimanche 4 décembre**

**A l'Église protestante de Plobsheim**

Chant choral, musique d'orgue et trompettes seront au rendez-vous grâce à la Chorale Concordia.

Entrée libre - plateau en faveur de la rénovation de l'orgue.

En sortie de concert, un vin chaud et des stoles seront proposés.

Le 18 décembre à 16h, la Chorale Concordia chantera place Kléber dans le cadre des animations « Strasbourg - Capitale de Noël ».

## Le monoxyde de carbone

Le monoxyde de carbone est un gaz toxique, invisible, inodore, non irritant ... et mortel.

Sa présence résulte d'une combustion incomplète, et ce quel que soit le combustible utilisé : bois, butane, charbon, essence, fuel, gaz naturel, pétrole, propane. Il se diffuse très vite dans l'environnement.

Les intoxications au monoxyde de carbone concernent tout le monde... Les bons gestes de prévention aussi :

- Faites vérifier et entretenir avant

chaque hiver vos installations de chauffage, eau chaude, ventilation,

- Respectez le mode d'emploi des appareils à combustion (chauffages d'appoint, groupes électrogènes, appareils à gaz,...),
- Aérez au moins 10 minutes par jour.

**Que faire si on soupçonne une intoxication ?**

Maux de tête, nausées, malaises et vomissements peuvent être le signe de la présence de monoxyde de carbone dans votre logement.

## Contes à la bibliothèque

**Mardi 13 décembre à 20h15 à la bibliothèque**

Sylvie Arnal vous propose un voyage féerique au cœur des traditions et des légendes alsaciennes avec son spectacle « Contes de Noël et d'Alsace ». Tout public à partir de 6 ans. Renseignements et réservations auprès de Martine Vetsch à la bibliothèque de Plobsheim au 03 88 98 77 04.



## Fête de Noël des Aînés

**Dimanche 11 décembre à la Salle des Fêtes de Plobsheim**

Tous les habitants de Plobsheim âgés de 70 ans et plus sont cordialement

invités à partager ce repas proposé par la municipalité et le Centre Communal d'Action Sociale.

Ce déjeuner festif et convivial se prolongera par une après-midi animée par les musiques de Plobsheim et Fegersheim réunies. Un petit colis sera offert aux personnes qui ne peuvent pas, ou ne souhaitent pas participer à cette journée. Nous remercions ceux et celles, nés jusqu'au 31 décembre 1941, qui n'auraient pas reçu la lettre d'invitation le 1er décembre à se faire connaître très rapidement auprès de Sophie Martinez à la mairie de Plobsheim au 03 88 98 50 21.

## Messes et cultes de Noël pour les familles

**Messe de Noël le 24 décembre à 17h à l'abbatiale Eschau**

**Messe de minuit le 24 décembre à 23h30 à l'église St Amand Ohnheim**

**Culte de Noël « Fête de la nativité » le 24 décembre à 17h30 à l'église protestante de Plobsheim avec la participation des catéchumènes.**

Pour les autres offices, nous vous remercions de vous reporter au plan des cultes ou des messes de votre bulletin paroissial.

## Corrida de la nouvelle Année

**Dimanche 8 janvier**

Pour les plus sportifs d'entre vous, la commune de Geispolsheim propose une corrida conviviale pour la nouvelle année. Cette course est réservée aux habitants du canton. Elle se veut un moment de retrouvailles plutôt qu'un challenge sportif (les parcours ne sont pas chronométrés).

Pré-inscriptions et renseignements : [www.ville-geispolsheim.fr](http://www.ville-geispolsheim.fr)

## Fêtes de l'Épiphanie des Papis et des Mamies

**Mercredi 11 janvier 2012 à partir de 14h au foyer protestant**

Fête de l'Épiphanie des Seniors de la paroisse protestante (une invitation parviendra aux personnes concernées).

Dans ce cas :

1. Aérez immédiatement les locaux en ouvrant portes et fenêtres.
2. Arrêtez si possible les appareils à combustion.
3. Évacuez au plus vite les locaux et bâtiments.
4. Appelez les secours :  
112 : Numéro unique d'urgence européen  
18 : Sapeurs-Pompiers  
15 : Samu
5. Ne réintégrez pas les lieux avant d'avoir reçu l'avis d'un professionnel du chauffage ou des Sapeurs-Pompiers.



## Complexe sportif du Langensand

### Le Conseil Municipal a validé le projet de la salle multisports

Lors de sa séance du 25 octobre, le Conseil Municipal a entériné l'avant projet définitif élaboré par le cabinet d'architecture « Architecture Concept ». Entre la désignation de l'architecte en juin et l'approbation des plans, plusieurs réunions du comité de pilotage et du Conseil Municipal ont permis d'ajuster le programme au plus près des besoins et des finances de la commune. Aujourd'hui, l'architecte est en mesure de préparer le dossier de permis de construire.

### Nous vous présentons ci-après les grandes lignes du projet.

Ce bâtiment se composera de 3 espaces distincts :

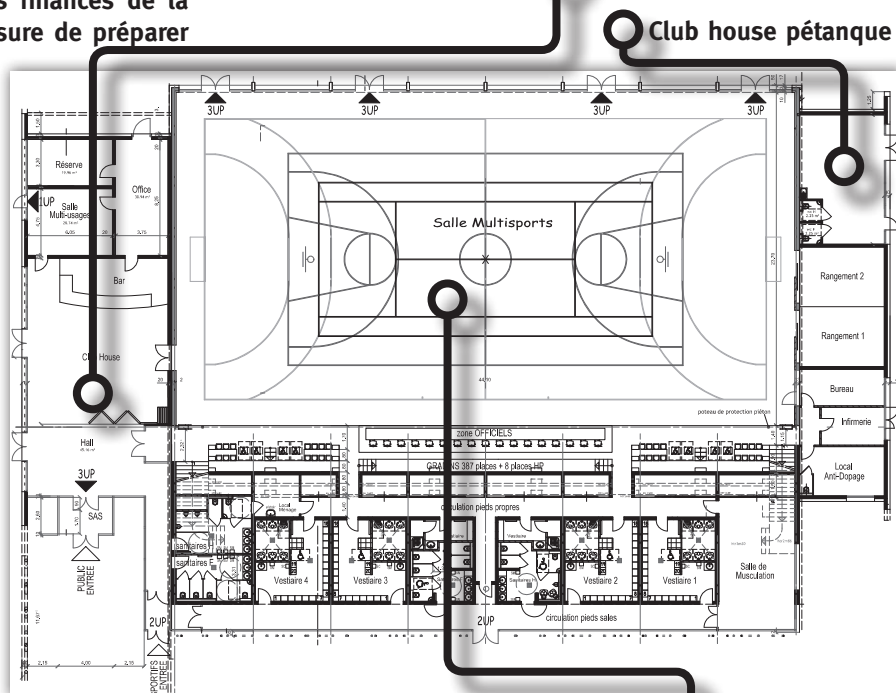
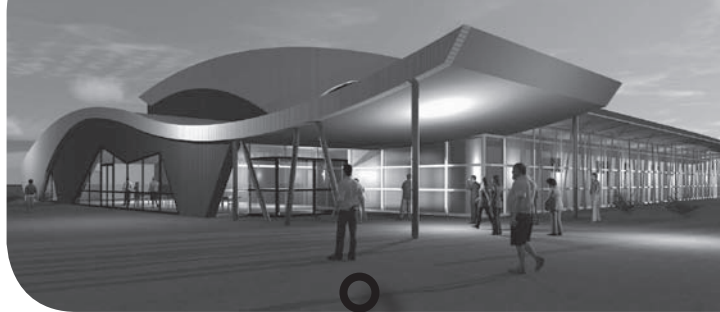
- Le hall d'entrée avec le club house et l'office, une réserve et une petite salle de réunion,
  - L'espace sportif avec :
    - une salle de jeux permettant la pratique du handball et du twirling. De tous les sports collectifs en salle, le handball nécessite la plus grande surface de jeu ce qui signifie que si notre club local devait libérer des créneaux (ce qui n'est pas envisageable dans un proche avenir), les dimensions de la salle seraient adaptées pour n'importe quel autre sport en salle (volley, basket, badminton,...). De plus, la pratique du twirling impose une hauteur de plafond de 9 mètres que peu de salles proposent actuellement,
    - des gradins d'environ 400 places répondant aux normes d'accès handicapé ainsi que les toilettes pour le public,
    - les vestiaires joueurs et arbitres, les indispensables infirmerie et salle antidopage ainsi que des rangements.
- Il convient de préciser que l'architecte a particulièrement veillé à la séparation des cheminements des sportifs et du public (cheminements « pieds propres » et « pieds sales ») afin que ceux-ci ne se croisent pas.
- Un club house de 50m<sup>2</sup> dédié au club de pétanque totalement dissocié et indépendant du reste du bâtiment. Les terrains de pétanque seraient installés sur la réserve foncière prévue pour la création éventuelle d'une extension à la salle de sport.

### Les choix architecturaux

D'emblée, l'architecte a proposé un bâtiment aux lignes fluides afin de s'intégrer harmonieusement dans le site. Cette esthétique a très rapidement été adoptée d'autant qu'un bâtiment plus « cubique » avec un toit plat, à double pente ou à pente droite n'aurait pas permis de réaliser d'économies substantielles sur le coût de la structure car, s'agissant d'un hall de sport, seuls les murs extérieurs sont les éléments porteurs sur lesquels s'appuie la charpente prévue en bois lamellé collé.

### Les choix techniques et financiers

Le coût estimé du projet est estimé à 4 200 000 € TTC. Les trois quarts du projet seront financés de manière équilibrée par l'autofinancement et l'emprunt. Le quart restant sera couvert par les subventions (Conseil Général 400 000 €) et le fond de compensation de la TVA (650 000 €).



Le coût des travaux est plus important que celui initialement prévu par le programme car le Conseil Municipal a fait certains choix qualitatifs importants en matière notamment de consommation énergétique.



Les vestiaires s'organisent sous les gradins

Plutôt qu'un chauffage utilisant les énergies fossiles et qu'une isolation répondant aux normes, qui auraient été justifiés par l'utilisation de la salle uniquement en soirée et le week-end, le Conseil Municipal a préféré opter pour un système de chauffage par pompe à chaleur et une isolation conséquente. Ce choix confère au bâtiment la norme BBC. En effet, si la norme RT 2012 s'applique déjà aux bâtiments publics, les salles de sports ne sont pas encore concernées par ce dispositif. Le Conseil Municipal a ainsi clairement marqué sa volonté d'inscrire ce bâtiment dans une démarche de développement durable.

Le Conseil Municipal a également opté pour une structure bois plutôt que béton. Si ce choix est plus onéreux, une partie du surcoût devrait être pris en charge par la subvention du Conseil Régional pour les bâtiments faisant appel à ce type de construction.

De plus, l'aménagement d'un espace pour le club de pétanque n'était pas prévu dans le projet d'origine.

### Premiers éléments calendaires

L'instruction du permis de construire devrait durer de 6 à 8 mois, mais durant ce laps de temps, les appels d'offre pour les différents travaux pourront être lancés. De ce fait, s'il n'y a pas de contre-temps, ceux-ci devraient pouvoir démarrer au printemps 2012.

## Élections et listes électorales

### **Vous avez emménagé à Plobsheim :**

L'inscription sur la liste électorale après un déménagement n'est en aucun cas automatique. Pour pouvoir voter dans votre commune en 2012, vous devez solliciter votre inscription sur la liste électorale au plus tard le 31 décembre 2011, en vous adressant à l'accueil de la mairie muni de votre pièce d'identité en cours de validité et d'un justificatif de domicile prouvant que vous habitez à Plobsheim.

### **Vous avez déménagé en restant à Plobsheim :**

Pensez à le signaler en mairie.

Renseignements auprès de Sophie Martinez au 03 88 98 50 21.

### **Calendrier des Élections en 2012**

Élections présidentielles : dimanche 22 avril et dimanche 6 mai

Élections législatives : dimanche 10 juin et dimanche 17 juin

## Congés

En raison des fêtes, la bibliothèque sera fermée du samedi 24 décembre 2011 au lundi 2 janvier 2012 inclus.

### **Enlèvement des objets encombrants**

**Secteur A :** rue du Gal Leclerc, côté Ouest, Niederau, Cité EDF

Les jeudis 19 janvier et 15 mars

**Secteur B :** Côté Est ; rue du Moulin, rue du Rhin

Les vendredis 20 janvier et 16 mars

### **Déchèteries mobiles :** à côté du terrain de tennis

#### **Tous déchets, y compris déchets verts**

Lundi 28 novembre de 11h à 19h

Lundi 27 février de 11h à 19h

Mercredi 28 décembre de 11h à 19h

Mercredi 28 mars de 11h à 19h

Samedi 28 janvier de 9h à 17h

**Attention : La collecte des déchets se fera jeudi 29 décembre au lieu du mercredi 28**

**Nov.**

Jeudi 24

Les Seniors proposent une promenade d'environ 1h à 1h30, rendez-vous à 14h devant la mairie (renseignements auprès de Danièle Bruneau 03 88 98 56 08)

Mardi 28

Stammtisch « La dépendance et les solutions » par le groupe Prévoir à 14h30 à la Forge, organisé par le club des Seniors

**Décembre**

Jeudi 8

Collecte de sang de 17h30 à 20h à la Salle des Fêtes

Samedi 17

Fête de Noël du Twirling à la grande salle de la Salle des Fêtes

Dimanche 18

Fête de Noël du Handball à la grande salle de la Salle des Fêtes

Lundi 19

Le club de lecture des Seniors se retrouve à la bibliothèque de 14h à 16h renseignements auprès de Danièle Bruneau au 03 88 98 56 08

Jeudi 22

Les Seniors proposent une promenade d'environ 1h à 1h30, rendez-vous à 14h devant la mairie, renseignements auprès de Danièle Bruneau au 03 88 98 56 08

**Janvier**

Sam. 14 et Dim. 15

Tournoi de Futsal jeunes organisé par le CAP à la Salle des Fêtes

Lundi 16

Le club de lecture des Seniors se retrouve à la bibliothèque de 14h à 16h (renseignements auprès de Danièle Bruneau 03 88 98 56 08)

Mardi 17

Collecte de plasma, départ du minibus à 18h, inscription auprès de Gérard Bruneau au 03 88 98 56 08

Dimanche 22

« Moules - poussins - frites » à 11h30 au foyer des pêcheurs, repas organisé par l'APP

Mardi 24

Stammtisch « Diaporama sur l'Inde » à 14h30 à la Forge, organisé par le club des Seniors

Mercredi 25

1<sup>ers</sup> Matches du tournoi Open du club de Tennis de Plobsheim

Jeudi 26

Les Seniors proposent une promenade d'environ 1h à 1h30, rendez-vous à 14h devant la mairie (renseignements auprès de Danièle Bruneau 03 88 98 56 08)

**Février**

Jeudi 2

Racontée d'albums à 16h30 à la bibliothèque pour les enfants à partir de 3 ans

Vendredi 3

Assemblée Générale de l'Association de Pêche de Plobsheim au foyer des Pêcheurs

Mardi 14

Finale du tournoi Open du Club de Tennis

Jeudi 16

Collecte de sang de 17h30 à 20h à la salle des Fêtes

Lundi 20

Le club de lecture des Seniors se retrouve à la bibliothèque de 14h à 16h (renseignements auprès de Danièle Bruneau 03 88 98 56 08)

Jeudi 23

Les Seniors proposent une promenade d'environ 1h à 1h30, rendez-vous à 14h devant la mairie (renseignements auprès de Danièle Bruneau 03 88 98 56 08)

Jeudi 23

Permanence de l'Uniat de 14h à 15h à la mairie

Samedi 25

Soirée des tubes organisée par le POC handball dans la grande salle de la Salle des Fêtes

Dimanche 26

« Paëlla » à 11h30 au foyer des pêcheurs, repas organisé par l'APP

Mardi 28

Stammtisch à 14h30 à la Forge organisé par le club des Seniors

**Mars**

Dimanche 4

Thé dansant « Musikparadies Unterwegs » à 14h30 à la grande salle de la Salle des Fêtes  
Renseignements et prévente des billets au 03 88 98 58 35 ou 06 23 61 33 64 et à l'accueil du Super U d'Eschau

Jeudi 15

Racontée d'albums à 16h30 à la bibliothèque pour les enfants à partir de 3 ans

Dimanche 18

« Carpes frites » à 11h30 au foyer des pêcheurs, repas organisé par l'APP

Lundi 19

Le club de lecture des Seniors se retrouve à la bibliothèque de 14h à 16h (renseignements auprès de Danièle Bruneau 03 88 98 56 08)

Mercredi 21

Collecte de plasma, départ du minibus à 18h, inscription auprès de Gérard Bruneau au 03 88 98 56 08

Jeudi 22

Les Seniors proposent une promenade d'environ 1h à 1h30, rendez-vous à 14h devant la mairie (renseignements auprès de Danièle Bruneau 03 88 98 56 08)

Samedi 24

Soirée WITZ OWE à 20h au nouveau club house organisé par le CAP, réservations auprès de Véronique au 03 88 98 58 35 ou 06 23 61 33 64

Mardi 27

Stammtisch à 14h30 à la Forge organisé par le club des Seniors

Vendredi 30

Assemblée Générale l'association pour le don du sang bénévole de Plobsheim à 20h à la salle 4 de la Salle des Fêtes de Plobsheim